

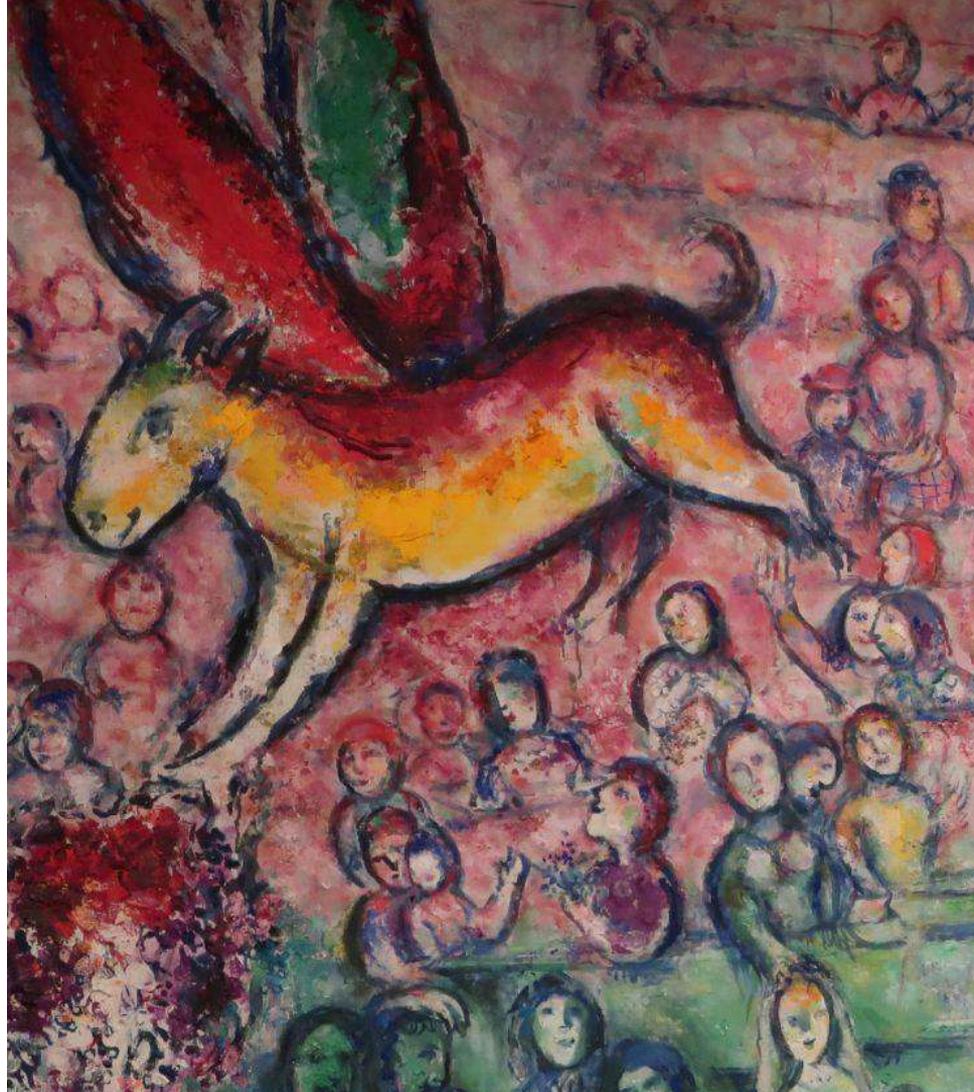
# PALMA

## Grupo de imaginación educativa

Un programa de Fundación MAPFRE  
y hablarenarte



Relatoría de la segunda edición (2024)



**PALMA. Grupo de imaginación educativa es un programa público de Fundación Mapfre y hablarenarte que se conforma como un espacio de encuentro para la experimentación en el cruce arte/educación.**

Impulsado por **Rocío Herrero** (Fundación Mapfre) y **Carlos Almela** y **Eva Garrido** (hablarenarte), Palma es una asamblea de educadoras como la palma de una mano en la que caben nuestros intereses, propuestas, deseos y dudas. Es un lugar, un alimento, una voz, un afuera, un regalo. Una visita guiada sin palabras, una hoja de sala hecha con gestos, un recorrido por las tripas del museo, una clase que está por hacer, una escuela que no tiene muros, una pedagogía amorosa y una voz trémula.

Lo sucedido en esta segunda edición se recoge en esta relatoría, realizada desde la mirada de **Estefanía Santiago** y contribuciones de participantes.

En su segunda edición, PALMA estuvo compuesto por:

Álex Martínez, Aixa González, Ximena Ríos, Iria Rodríguez, María Juana Richards, Eva Guzmán, Mar Sáenz, María Albor, Ricardo Montt, Marta García, Marcela Romero, Elena Sáenz de Urturi, Elvira Martínez, Laura Hernando, Ana Mangas, Alessandra Guadagno, Simone Tripaldi, Laura Valor, África Clúa, Ángel García, María Eugenia Soblechero, Raúl Amaru Linares, Irene Mahugo, Asier Delgado, Lorena Guillo, Gema Sanz, Ana Salado de la Torre, Carmen Gallardo, Luisa Fraile, Daniel Vázquez López, Olga Sánchez, Almudena Hernández, Inma Martín, Rafael Pérez, Marta Cazalla, Óscar San Bernardino, Henar Vico, Marina Iribarren, Goretti López, Teresa Gil, Laura Cornejo, Marta Garvía, Lucía Selas, Mireia Serrano, Chaxiraxi Sosa, Daniel J. Barrera, Silvia Caruso, Blanca Mora, María José Ollero, Vanessa Badagliacca, Letizia Medina

# PALMA

## 1/ El lugar



ARTE EN

REVOLUCION

POR FAVOR, COMPLETE SUS DATOS  
Y FIRME COMO PRUEBA DE SU COMPROMISO  
CON LOS PRINCIPIOS Y OBLIGACIONES DE PALMA.

\*SALVO UNO, LOS PRINCIPIOS Y OBLIGACIONES  
DE PALMA NO SE CONOCEN NI SE CONOCERÁN  
HASTA QUE SE CONOZCAN.

**Comenzamos un nuevo camino juntas,**

y esta relatoría está hecha a partir de la estructura de la primer sesión y de lo que me contaron mis compañeras que pasó.

:)

Me contaron que a medida que fueron llegando al espacio, **pasaron por una mesa donde había un documento para rellenar y boli, con el siguiente cartel:**

**POR FAVOR, COMPLETE SUS DATOS Y FIRME COMO PRUEBA DE SU COMPROMISO CON LOS PRINCIPIOS Y OBLIGACIONES DE PALMA.**

**\* SALVO UNO, LOS PRINCIPIOS Y OBLIGACIONES DE PALMA NO SE CONOCEN NI SE CONOCERÁN HASTA QUE SE CONOZCAN.**

M <sup>ra</sup> EUGENIA SCHECHERO	0435	8-E	<del>Handwritten signature</del>
EVA GUZMAN RODRIGUEZ	0346	1-F	<del>Handwritten signature</del>
IRENE MAHUGO AMARO	046	20W	<del>Handwritten signature</del>
OSCAR SAN BERNARDINO	534	3K	<del>Handwritten signature</del>
Marta García Cano	031	0W	<del>Handwritten signature</del>
Georgette Sant Soriano	071	67	<del>Handwritten signature</del>
Inma Martín Cordero	515	54B	<del>Handwritten signature</del>
Rafael Pérez Martínez	0795	03P	<del>Handwritten signature</del>
Mar Saens - López Aumente	486235	X	<del>Handwritten signature</del>
LAURA HERNANDO VICENTE	310173	X	<del>Handwritten signature</del>
LUCÍA SELAS GARRIDO	73025	2-Y	<del>Handwritten signature</del>
RAQUEL CALACE	49427	6E	<del>Handwritten signature</del>
TERESA GIL FEITO	02549	Q	<del>Handwritten signature</del>

**Luego, se fueron sentando  
de manera enfrentada o casi  
por parejas  
y en las mesas  
había catálogos de exposiciones de Fundación Mapfre, y otros documentos,  
cuadernos del aula, documentos, etc.**

La propuesta fue que se presenten ustedes,  
entrando por parejas a los catálogos / materiales.  
Insistiendo más en su conexión  
con el catálogo / docu,  
y no tanto la información acerca de qué va esa exposición o artista.

**Sino buscar algo en ese material con lo que conecten ambas personas.  
Una imagen, texto, palabra, diseño, forma, pliegue con lo que se identifiquen y  
que cuente algo de ustedes.**

Es decir, si tuvieras que entrar en Fundación Mapfre a través de este documento, ¿por qué lugar lo harías?

**Luego se realizó una ronda  
para que se vayan contando todas las parejas.**











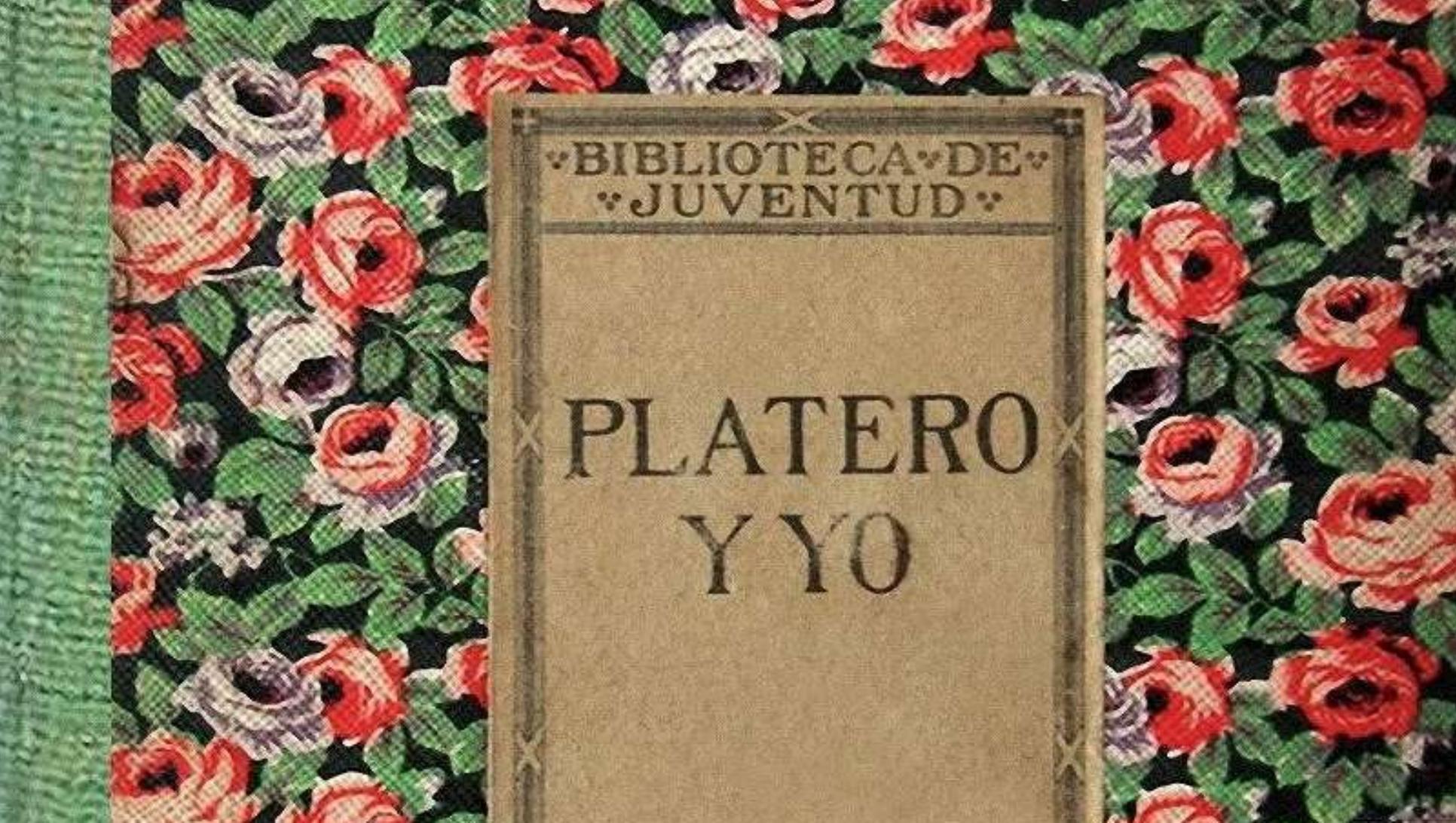


Se continuó con **la bienvenida al grupo por parte de Rocío + la presentación de PALMA y nuestras formas de hacer:**

les contaron lo que hemos trabajado en palma o más bien los haceres que sustentan **esta PALMA.**

**Las coordenadas::**

- **La repetición** (Isidoro Valcárcel Medina nos guía en esa repetición y llevar la antena levantada)
- **La experimentación que incluye el error**, lo incómodo, la duda, el no saber, lo inútil.
- **Imaginar como posicionamiento político.**  
imaginar posibles es que ya empiecen a existir.
- **Prácticas y haceres rarxs, queer,**  
en los “entres” de las disciplinas, de las definiciones.
- **El estar bien, cuidarnos,** sin huir de lo desconocido, el conflicto, el disenso.



• BIBLIOTECA • DE •  
• JUVENTUD •

PLATERO  
Y YO

- **La poesía....** Porque en el hueco que deja en ese no entender o poner juntas cosas que no pueden ir juntas crea otras realidades. Usaremos lo poético porque nos da ese margen necesario para hacer juntas desde la subjetividad de cada unx.
- **El desplazamiento:** nos iremos de aquí a veces, o estaremos aquí pero intentaremos salir de lo que sabemos o conocemos.
- **Lo educativo y sus márgenes:** ¿cómo queremos ser educadas?  
¿Cómo queremos enseñar?
- **Fundación MAPFRE como un contexto / como un lugar con el que pensar y hacer.**

Contaron la experiencia del año pasado y la idea de repetir PALMA (sobre la repetición y el margen de error que esto siempre da y que nos lleva a otro lugar).

**Ritmo escolar. Escuela como repetición. Temporada expositiva. Capacidad del grupo.**

**Decisiones grupales. Experimentación colectiva.**

En especial, en las dos últimas sesiones denominadas REGALO:

¿Qué nos queremos regalar como grupo?



Por último, se les comentó **la única certeza de PALMA** de este año:  
**Copiar de principio a final Platero y yo, de Juan Ramón Jiménez.**

Un libro escolar por antonomasia.

\*No es el que habríamos escogido y que más nos apetezca leer. Pero resulta que **la primera edición se realizó en el edificio de Mapfre (1914)**. Hay una plaquita en Paseo de Recoletos que lo indica.

**Y por otra parte, su prologuillo nos lanza una pregunta potente.**

« ADVERTENCIA A LOS HOMBRES QUE  
LEAN ESTE LIBRO PARA NIÑOS

ESTE BREVE LIBRO, EN DONDE LA ALEGRÍA Y  
LA PENA SON GEMELAS, CUAL LAS OREJAS DE  
PLATERO, ESTABA ESCRITO PARA ... ¡ QUE SÉ  
YO PARA QUIÉN! ... PARA QUIEN ESCRIBIMOS  
LOS POETAS LÍRICOS ... AHORA QUE LA A LOS  
NIÑOS, NO LE QUITO NI LE PONGO UNA  
COMA. ¡ QUÉ BIEN!

« DONDEQUIERA QUE HAYA NIÑOS — DICE  
NOVALIS —, EXISTE UNA EDAD DE ORO. » PUES  
POR ESA EDAD DE ORO, QUE ES COMO UNA  
ISLA ESPIRITUAL CAÍDA DEL CIELO, ANDA EL  
CORAZÓN DEL POETA, Y SE ENCUENTRA ALLÍ  
TAN A SU GUSTO, QUE SU MEJOR DESEO  
SERÍA NO TENER QUE ABANDOLARLA NUNCA.

¡ ISLA DE GRACIA, DE FRESQUERA Y DE DICHA,  
EDAD DE ORO DE LOS NIÑOS; SIEMPRE TE HALLÉ  
YO EN MI VIDA, MAR DE DUELO; Y QUE TU  
BRISA ME DÉ SU LIRA, ALTA Y, A VECES,  
SIN SENTIDO, IGUAL QUE EL TRINO DE LA  
ALONDRA EN EL SOL BLANCO DEL AMANECER! »

*Yo nunca he escrito ni escribiré nada para niños,  
porque creo que el niño puede leer los libros que lee  
el hombre, con determinadas excepciones que a todos  
se le ocurren. También habrá excepciones para hom-  
bres y para mujeres, etc.*



Instrucciones:

**El libro se copiará en un cuaderno que se ha hecho artesanalmente en una papelería. Luego el cuaderno se irá pasando de mano en mano.**

**Copiar como gesto absurdo.**

**Copiar como obligación.**

**Copiar como gesto manual.**

**Copiar como conservación o como disidencia.**

A partir de esta propuesta, se notó entusiasmo pero también se debatió sobre si copiar igual o cambiar. y Raúl ha preguntado,  
**"¿Pero por qué copiar?"**

Empezar sin entender juntxs.  
Eso es.

Para ir finalizando la sesión, se apagaron las  
luces y escucharon solo el audio, del video  
**Reunión: Un texto camino,**  
de Caístulo y Dani Zelko.



Se puso el video, sin sus imágenes.  
Cada una sentada en su taburete.  
Con la pantalla de la tele en negro.

**Con este video muy curioso**

¿Para qué querrá la gente 10h de pantalla en negro?

Escucharon algo que no se comprendía.  
¿Se volvió pesado?  
¿Se aburrieron?  
Están en Palma, ¿pero se habrán ido?

¿Qué cambiaría si la lengua que escuchábamos hubiera sido sueco o alemán?  
No se da la referencia de lo que se ha escuchado.



Después se les pidió **que recuerden una experiencia que hayan tenido en algún LUGAR.**

Un lugar donde no entendían nada,  
y a dónde les llevó esta experiencia  
(si luego lo resolvieron, si  
siguen sin entenderlo, si hubo algún aprendizaje, si  
fue incómodo, qué pensaron  
mientras ocurría, qué imaginaron, etc.)

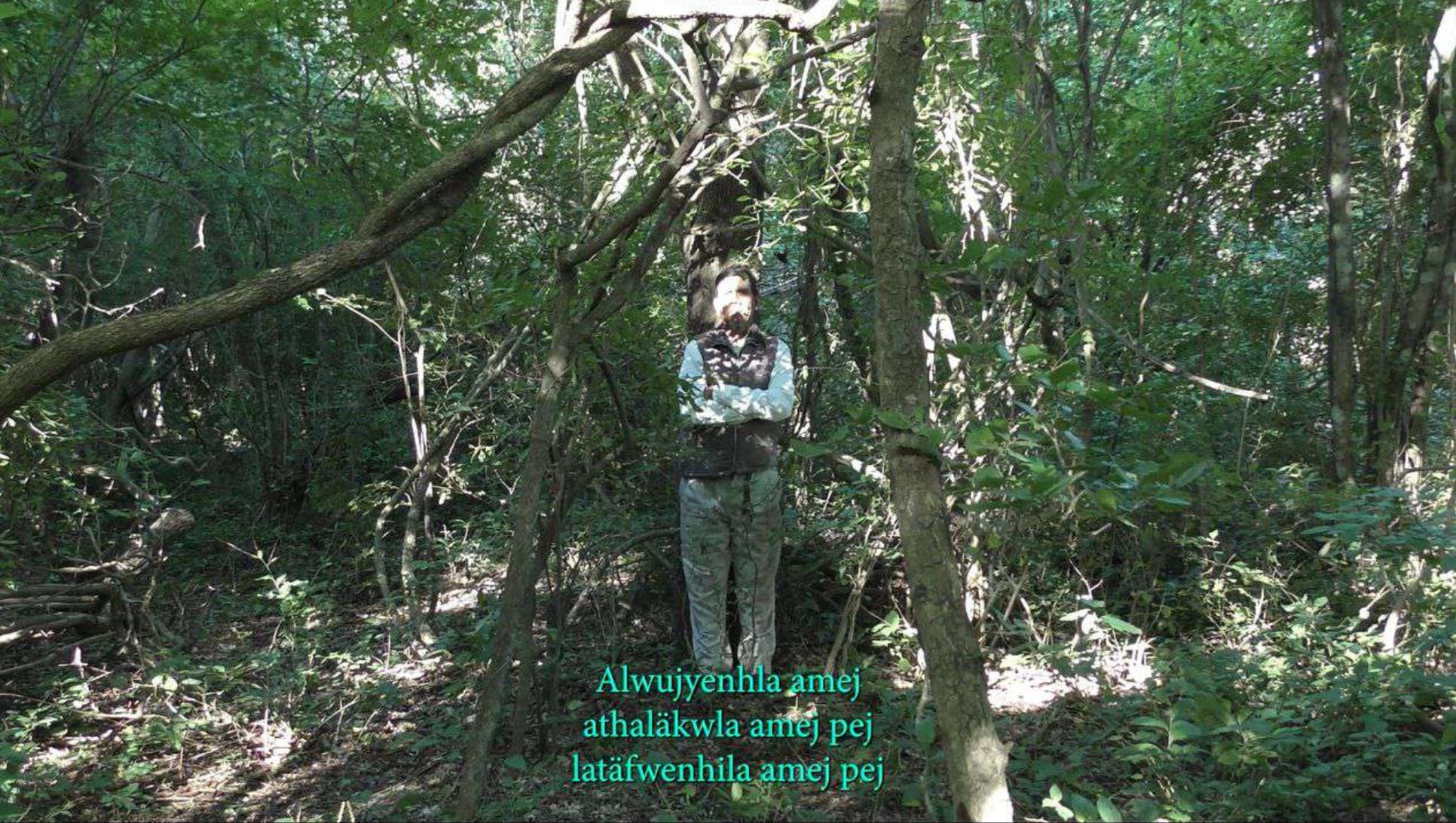
Ronda para contar.

Quedarnos en el no saber, **en el derecho a la opacidad** (Val Flores).

## Nota sobre la topofilia

el amor por los lugares  
puede hacerlos desaparecer  
de nuestro horizonte  
cómo puede desaparecer  
la línea  
del propio cuerpo  
en contraste con un fondo  
hecho a la medida  
de los sentimientos

*Notas para una cartografía imaginaria de los fiordos*  
de Emilia Pequeño Roessler (2024)

A person with a beard, wearing a light blue long-sleeved shirt, a dark vest, and light-colored pants, stands in a dense forest. They are holding a camera up to their eye, appearing to be taking a photograph. The forest is filled with green foliage and trees, with sunlight filtering through the leaves. The person is positioned in the center of the frame, slightly to the right.

Alwujyenhla amej  
athaläkwla amej pej  
latäfwenhila amej pej

# PALMA

## 2/ El lugar



# ¿Una siesta colectiva?

Podría ser. Pero no, fue una propuesta por un grupo de compañeras de Palma, para ablandar la sala. El pasado miércoles, divididos en grupos y a partir de diferentes consignas, se presentaron varias maneras de habitar la sala (donde estábamos reunidxs) de Fundación Mapfre.

Iniciamos la sesión encontrándonos con la copia de *Platero y yo*, y repasando pases para que continúe girando entre manos. A continuación, se plantearon dos propuestas: una primera en torno al **acercamiento al espacio desde lo corporal**; y una segunda que **apeló a acercarse al espacio, desde la memoria individual/colectiva**.

Para este acercamiento al lugar, se armaron grupos y partir de una consigna concreta, cada grupo tuvo que pensar una acción y redactar unas instrucciones sencillas para que su acción se pudiera replicar:

1. **Mide la sala con el cuerpo.**
2. **Recorre la sala de manera que pases por cada uno de sus rincones.**
3. **Describe este espacio escarbando y hurgando en sus capas.**
4. **Ablanda la sala.**

Llegué justo en ese minuto. Cuando la sala era puro movimiento. Visto desde afuera, había una explosión de gestos, palabras, impulsos. Cada grupo estaba ubicado en diferentes partes del espacio y dibujaba físicamente o en papel, las instrucciones de su propuesta. Se extendían desde sus lugares, de un punto a otro: “medio Raúl”, “medida zapato”, rotación de hombros, ¿hasta donde llega este susurro?”, “manopla, manopla, manopla...”

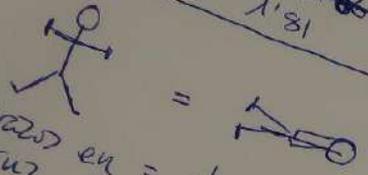
Algunxs sentadx en ronda, conversando y lanzando propuestas. Otrxs observando la sala y pensando analíticamente cómo abordar la consigna. Otro grupo estaba en acción directamente y se desplegaba por la sala, experimentando distintas ideas que después anotaban.

CUERPO ENTERO ANCHO

- CHAKIRAKI: 1'65
- MARTA: 1'73
- ANA: 1'66
- RAÚL: ~~1'65~~ 1'75/2 = 87'5
- MAR: ~~1'65~~ 1'67
- CARLOS: 1'81

LARGO

- CHAKI x 2 → 3'30
- CARLOS x 2 → 3'62
- ANA + 1'66
- MARTA + 1'73
- RAÚL → 1'75
- MAR → 1'67



Brazos en cruz = tumbadas

de ancho, 4 vueltas giras del grupo entero.

en metro / primer, mide dos minutos de un metro espaldas de un metro.





IMPRESIONISMO

COORDINADO POR  
STARTER PARK

WAKUSAI  
The Great Wave

SALIDA





Compartimos las propuestas de los grupos. El grupo 4 tenía la consigna de ablandar el espacio. A medida que leen los pasos a seguir, se van realizando. Se comienza andando duramente por el espacio. **El piso es como si se moviera, suenan fuerte las pisadas.** Luego se continúa con la exploración corporal para pasar a lo blandito.

Se invita a recorrer la sala caminando suave por la sala (**algunas personas se descalzan**). Mientras se va bajando cada vez más el ritmo y se busca un sitio para descansar y dejarse caer.





Hay un ommmmmmmmmmmmmmmmmm colectivo.  
Nos quedamos en el sitio elegido un momento y  
vamos reincorporándonos poco a poco.

El grupo 5 propuso un ejercicio de confianza.

En parejas de a dos, una persona lleva a la otra, mientras una tiene los ojos cerrados y otra es la que guía. La propuesta propone experimentar la sala con otros sentidos. El lazarillo puede llevar a la persona a puntos propuestos. La actividad acaba cuando el lazarillo se para.

ESIONISMO



INPRISIONISMO

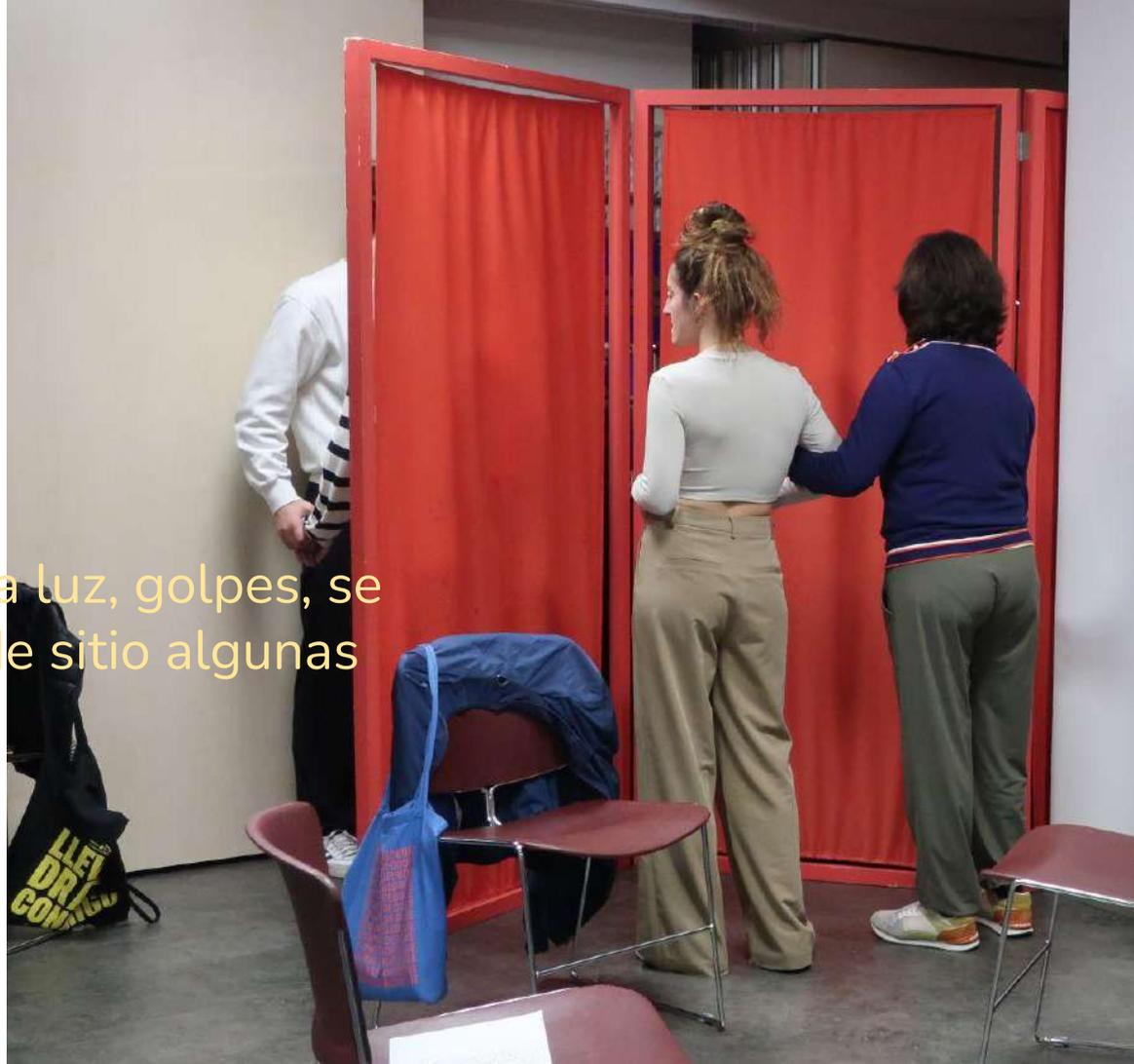


SALIDA



1. Divididos en parejas
2. Una de las dos debe cerrar los ojos y dejarce llevar. Siente con todos tus sentidos
3. La persona que tiene los ojos abiertos será quien guíe
4. Puntos sugeridos a explorar (para que la guía lleve)
  - Bricos de tela
  - Radiadores de aire
  - Sillas
  - Pizarra papel
  - Suelo
  - Papeleros
  - Papeles colgados de pizarra
  - Ventanas y cristales
  - Ropa
  - Paredes
  - Cualquier otro aspecto que consideres interesante
  - Paneles transformables
5. Podéis explorar en diferentes formatos (de pie, a gatas, subidos a algún sitio...). Experimentad con todo el cuerpo
6. Escuchad también los sonidos, al tocar o al pararse
7. Comprobad si hay olores
8. En el momento en que la guía toque el hombro de la persona guiada paravemos, podemos permanecer de pie o adoptar otro lugar en el espacio.
9. Experimenta el espacio ahora:
  - ¿Es como te lo imaginabas?
  - ¿Lo sientes o experimentas de la misma manera?
  - ¿Te has fijado en cosas que no te hubieses fijado con los

Voces, risas, se apaga la luz, golpes, se cambian las posturas, de sitio algunas cosas.



El grupo 3 describió lo siguiente:

1. Ingrese al lugar. Mire a su alrededor.
2. Respire profundo y permita que el aire entre a su cuerpo.
3. Encuentre un sitio donde se encuentre cómodo.
4. Escuche su cuerpo y deje salir un movimiento libre.
5. Sienta todo su cuerpo activo. Explore movimientos, puede dibujar la silueta de alguien o imitar su movimiento.
6. Recorra la sala y conecte con otra persona.
7. Mírela. Invítale a su movimiento.
8. Proponga un movimiento sonoro. Repita el paso 6,7,8
9. Cuando se cree un cuerpo colectivo, y se sienta parte del mismo, conecte con el movimiento colectivo.
10. Abraza a su compañero más cercano.
11. Agradezca con la mirada.
12. Y vuelva a su sitio.
13. Gracias por ser parte de este cuerpo colectivo.



## **Continuamos con la segunda parte de la sesión.**

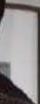
Retomando la propuesta de Laura (una compañera de Palma del año pasado) de hacer un mapeo ficticio de vivencias, se propone al grupo hacer un ejercicio que nos acerque desde la propia memoria individual al lugar: **una cartografía subjetiva.**

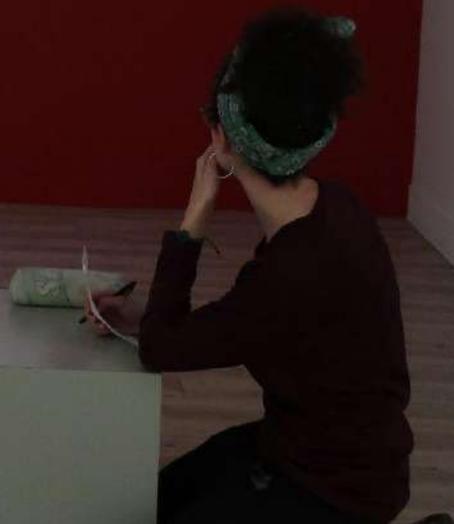
Bajamos a la sala de exposiciones a ver la muestra del fotógrafo [Christer Strömholm](#). La idea es ver su trabajo y conectar con alguna de sus fotografías a partir de lo que nos remonte a un recuerdo personal: **a los lugares de nuestras vidas** (casas, paisajes, cielos, una habitación, la ciudad en la que veraneamos, nacimos, etc). Para esto, en un folio haremos **un plano subjetivo de nuestro recorrido en sala** y lo marcaremos en él.

Al volver al aula, escribiremos un relato breve en cualquier formato de esa experiencia, vivencia, o recuerdo que haya aparecido en ese lugar. Luego haremos una ronda para contarnos **y entregaremos nuestro relato y el plano con el lugar marcado, a la persona que esté a la izquierda.** La persona que recibe, lee el texto y luego **cuenta un recuerdo de su propia biografía que le ha traído a la memoria ese relato.**



Small informational text block on the wall, likely a caption or artist information.











En los textos que se comparten revolotean poemas, historias, vivencias, principalmente, de la infancia.



**PALMA**

3/ El alimento

La sesión pasada  
rumiamos juntas  
rumiamos juntas  
rumiamos juntas



Ah! pero antes de rumiar e introducirnos en esta tercera sesión, que es la primera en torno al *alimento*, **comenzamos rulando el libro de Platero y yo y su transcripción**, que siguen moviéndose de mano en mano durante las semanas que separan las sesiones de Palma.

Las sillas en círculo y en el medio una mesa con diferentes tipos de infusiones, tazas, el nuevo *Caravana* (periódico de Planta Alta) para compartir, instrucciones ocultas y yogur con vasitos.

A partir de esta sesión tendremos una tetera eléctrica para calentar agua, por lo **cada una puede traer su taza y dejarla en el aula :)**  y así crear ese espacio de pausa, de llegar y sentirnos en casa, bajar el ritmo de la ciudad y entrar con otro disfrute a la sesión. Que siempre estamos haciendo / pensando muchas cosas.

De esta manera nos introducimos a conversar y rumiar la lectura propuesta para la sesión **“Escrituras rumiantes”** de **Lucrecia Masson**.

Un periódico de PLANTA ALTA

# CARAVANA

Marzo 2008

Planta

Te Indiano Especial  
El más sabroso y fuerte



India Chai  
El más fuerte y sabroso

Te Indiano Especial  
El más sabroso y fuerte



India Chai  
El más fuerte y sabroso

Jengibre  
con el Limón



POMPADOUR  
1913

Elisir de  
Buen Humor  
Buenos días, buena tarde y buena noche



20 BOLSITOS

Jengibre  
con el Limón



POMPADOUR  
1913

25 BOLSITOS

Poleo-Menta



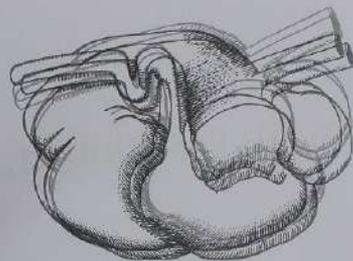
“Bueno, la lentitud, las vacas... sí, así me crié y también sigo profundizando en estas ideas. A principios de este año pasé más de dos meses con un grupito de vacas y es una investigación en la que estoy trabajando, esta apuesta por lo rumiante, sigo ahí, sigo dándole. Habitar tiempo lento, ese tiempo lento del peso, del cuerpo que se mueve pesado, pues ahí sigo indagando. Los tiempos de lo rural y de lo rumiante, y enfoco en la rumia como proceso, y esto se vuelve a conectar totalmente con la pregunta inicial, porque la rumia es un proceso a través del cual el alimento, aunque escasee y sea de baja calidad puede ser igualmente nutritivo. Esto es porque la rumia es un proceso que se favorece con la lentitud en ese ir de un estómago a otro. El acento se pone en el recorrido, en el paso, en el movimiento, y el principio y el final quedan bastante desdibujados, es un proceso para nada lineal. Pienso que en este mundo tal cual lo conocemos la lentitud nos arroja señales para que pensemos desde otros lugares y que podamos ver cómo trastocamos algunas formas del tiempo, y tal vez poder ganar esos tiempos perdidos, esos tiempos robados en tantos casos, que así sucede ¿no? nos arrebatan cosas constantemente. Entonces, lentitud e intuición... cuando hablo de dar lugar a la intuición hay una propuesta ahí, digo “ante la grandilocuencia de una declaración de intenciones, este rumiante propone una declaración de intuiciones”. A lo que se está llamando es a moverse en un terreno de las no certezas o a huir de esas certezas que son las que nos enseña la racionalidad que deben ser. Es moverse en un terreno de lo que no es fácilmente contrastable por métodos científicos, por ejemplo.”

Fragmento de “Escrituras Rumiantes”

Antes de comenzar a compartir sensaciones, pensamientos, en torno a la lectura, **comemos juntas un yogurt de cabra** (proyecto agroecológico traído a la mesa por Eva). Es de la granja la Suerte Ampanera. Así tenemos una digestión conjunta durante toda la sesión (el yogur tarda en digerirse entre 2 / 3 horas). También hay algo de gesto rumiante al comer / beber el yogurt.

Hay risas, complicidad, intriga, y mientras en algunas gargantas el yogurt se desliza suavemente, otras gargantas prefieren seguir calentándose a sorbos de té.

Iniciamos la digestión comunitaria del yogur, el té y el texto de Lucrecia Masson.



ESCRITURAS RUMIANTES

LUCRECIA MASSON

“A mí me ha gustado la imagen de cuando llega la tormenta y las vacas juntan las cabezas.” “Habla de comunidad, no como nuestras sociedades que tiende al individualismo.” **“Nombra el estómago como otro corazón”**. “La palabra monogástrico” “La diferencia de los tiempos, otros ritmos.” **“Elogio a la lentitud o a ir despacio.”** “A mí me gusta lo de la declaración de intuiciones.” “Pensar con y no pensar sobre.” **“Metodología rumiante.”** “Eso me hace pensar que cuando vas rápido, no te das cuenta que respiras hasta que paras.” **“Cuando somos pequeños nos relacionamos más con el espacio que con el tiempo.”** “Pensaba en esa imagen poética de que una vaca embarazada puede tener diez corazones.” Surgió la referencia de la película *Perfect Days* de Wim Wenders.

“El tiempo de los niños se quiebra cuando se agrega el término productividad.” **“Leyendo este texto, recordé la frase de Heidegger de que “el animal es pobre en mundo”, pues a la mierda Heidegger.”** “Me estaba preguntando cómo es el proceso del rumiar... Lo rumiante tiene una connotación negativa. Entendiendo la rumia como algo circular...” **“Significados: rumiar - mamar - succión.”** “Página 45: En este estómago cuerpo y naturaleza se proponen, junto con la vaca que nos acompaña en todo este recorrido, dar cuenta de mundos que no son mundo único. Mundos que no son universo, que no son universales. Pretende así mirar con ojos anticoloniales las prácticas con otros-que-humanos, poniendo de relieve la importancia de desaprender categorías heredadas de la modernidad occidental y apostando por la producción, y sostenimiento, de pluriverso.”



Mientras se va reflexionando y divagando entre algunos párrafos y otros, algunas repiten yogur.



Para la segunda parte de la sesión, nos dividimos en grupo y cogemos de un cuenco de la mesa, unas instrucciones enrolladas en papel.

Cada grupo tiene que bajar a la sala donde está la exposición **Chagall. Un grito de libertad** y 1. buscar la obra específica que les tocó, 2. rumiar durante cinco minutos frente a ella, 3. compartir qué han pensado al ver la obra: sensaciones, idea, etc. 4. reunirse con el grupo y grabar un audio que parte de los intercambios y mandárselo a Eva.

¿todo esto que hemos  
visto qué tiene que  
ver con nosotras?



**“Marc Chagall (1887-1985)**, cuya vida atravesó dos guerras mundiales y un exilio, dejó una obra profundamente anclada en la historia del siglo XX. Encarnación del **desarraigo y de la migración**, como tantas figuras de su obra, **el artista transitó por el mundo al albur de las convulsiones de su siglo, desde su infancia en la Rusia blanca hasta Francia, de Alemania a Palestina y de Estados Unidos a México**, hasta instalarse finalmente junto al Mediterráneo. [...] La obra del gran artista ruso se nos presenta así en una lectura nueva, una sorprendente revelación de la forma en que su pintura, que nos resulta tan reconocible como fascinante, encierra también **un conmovedor testimonio de nuestro tiempo.**”

Sus pinturas con fascinantes colores, personajes y escenarios nos llevan a introducirnos en una vida rural, **una observación y convivencia**, como Lucrecia, de nuestras amigas rumiantes.





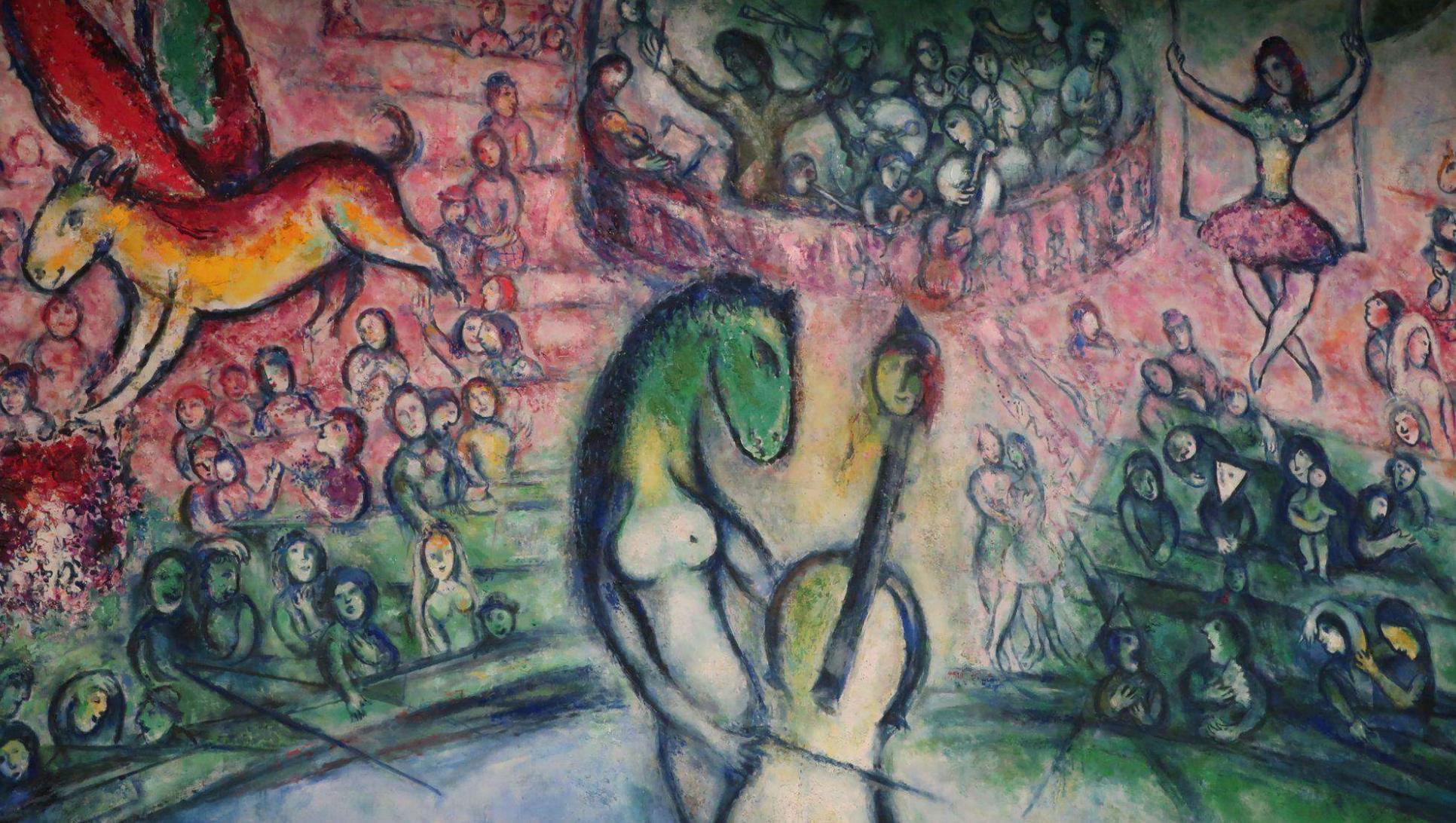


per questo lavoro il titolo del  
dipinto è "Le Montagne" e rappresenta  
un paesaggio di Marc Chagall  
realizzato nel 1950.  
Il dipinto è un'opera di  
arte moderna che mostra  
l'uso del colore e della  
linea per creare un'atmosfera  
di gioia e di serenità.  
1950 - 1952

per questo lavoro il titolo del  
dipinto è "Le Montagne" e rappresenta  
un paesaggio di Marc Chagall  
realizzato nel 1950.  
Il dipinto è un'opera di  
arte moderna che mostra  
l'uso del colore e della  
linea per creare un'atmosfera  
di gioia e di serenità.  
1950 - 1952

per questo lavoro il titolo del  
dipinto è "Le Montagne" e rappresenta  
un paesaggio di Marc Chagall  
realizzato nel 1950.  
Il dipinto è un'opera di  
arte moderna che mostra  
l'uso del colore e della  
linea per creare un'atmosfera  
di gioia e di serenità.  
1950 - 1952





Luego de la pesquisa, nos encontramos en una de las salas de entrada a la exposición. Allí nos acompaña **una obra de gran formato donde seres rumiantes dan un concierto con música y baile en un gran escenario, y a un público que los rodea de manera circular y los mira atentamente.**

Nos sentamos en el suelo y nos acercamos rodillas con rodillas, codo con codo, **como las vacas cuando se protegen de la tormenta** y completamos ese fuera de campo que nos propone el cuadro, ese anfiteatro circular.

Escuchamos los audios que cada grupo envió a Eva. Un audio es descriptivo del cuadro, en otro escuchamos muchas voces a la vez que nos cuentan cosas, otro tiene música y una edición de audio hecha en el momento.

En la salas aún hay público que pasa caminando, por lo que escuchar el audio requiere de una atención precisa. También porque desconocemos los cuadros que le tocó a cada grupo o donde están en la sala.





“Hubiese sido bonito escuchar el audio frente a cada obra.” “O escuchar y ver después la obra.” “Nuestro cuadro pedía música.” “Estaba bien explicado en la consigna.” “Nos movíamos y nos mirábamos, y rumiamos como las vacas.” “Alguien nos pidió que nos quitemos y nos apartamos, y se hizo el vacío frente al cuadro.” “El tiempo de la observación.” “Sensación de romper el recorrido y tener otro propósito” “Hablamos de qué podíamos hacer para el audio en la sala y luego buscamos otro sitio para grabarlo.” **“El yogur ha sido digerido.”**

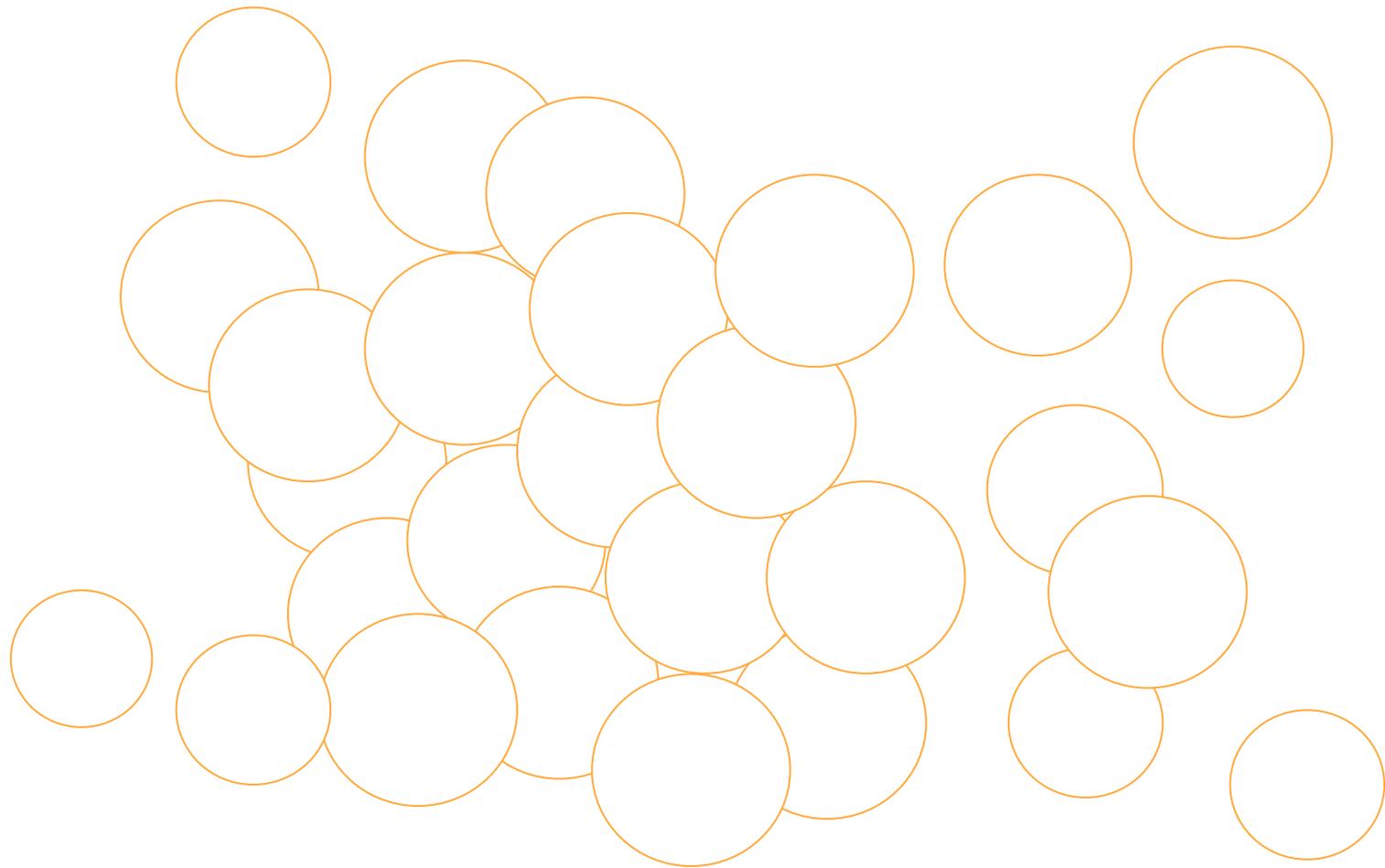


**¡SEGUIMOS  
RUMIANDO  
COMPAÑERAS!**



**PALMA**

4/ El alimento



El alimento, nuestros alimentos, aquello de lo que nos alimentamos.

Aquello que otrxs nos dan, o que nos llega de otros contextos

o se infiltra en el día a día,  
muchas veces nos cae bien.

Se asienta, se asimila, nos nutre.

O muchas veces nos cae mal,  
nos bloquea el fluir inesperada  
o esperadamente.

Se siente como estancado.

Y estas sensaciones incomodan.

Detienen, reculan, molestan.

La indigestión nos hace pensar  
y nos sirve para ponernos en otro lugar.

Entre el dolor y el ardor, nuestros estómagos  
elaboran, contienen, procesan y poco a poco,  
se limpian.

**Esa cuestión de tiempo, otra vez.**

En esta sesión  
ejercitamos la  
indigestión.





Comenzamos la sesión  
comentando Platero.  
Su circulación,  
cómo sigue su mano en mano.  
Para luego introducirnos en la  
sesión.

Luego nos dirigimos al tema que nos convocaba: el alimento. Y **continuamos la sesión comiendo dátiles en la entrada a las salas de Fundación Mapfre**, alrededor de la palmerita. Esta fue una práctica que realizamos el año pasado en la primera sesión de Palma. Quienes estábamos ese día, luego de comer los dátiles, guardamos el hueso para germinarlo, y de esa manera acompañar el crecimiento de un palmito. En esta actividad conjunta pero individual, la planta germinó en ocasiones, y en ocasiones no.

Al querer repetir este ejercicio ahora y visitar lo que habíamos hecho el año pasado, recordamos que aquellos dátiles que comimos eran provenientes de Israel. Nos puso incómodas saber que la mayoría de dátiles Medjoul que se importan en España provienen de territorios ocupados en Cisjordania.

Es por esto, que este año **queríamos volver al dátil** y el genocidio que esta sucediendo ahora mismo en Gaza nos posicionó en el alimento político, las políticas alimentarias, el arte como alimento, **la indigestión**.

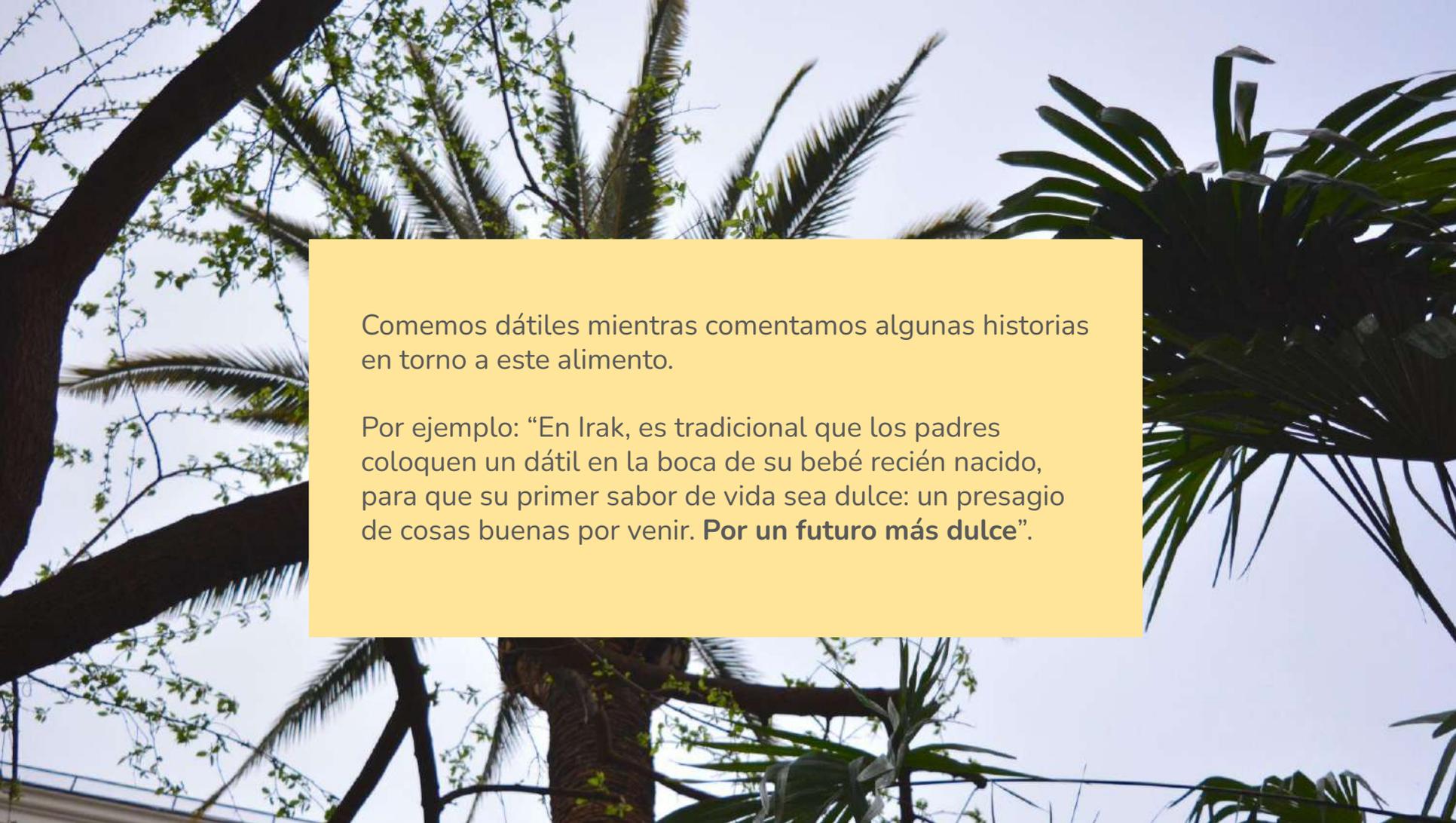
Los dátiles que compartimos en la sesión fueron **dátiles de Palestina, de comercio justo**.





STRÖ

CHAGAI  
PLANTAS



Comemos dátiles mientras comentamos algunas historias en torno a este alimento.

Por ejemplo: “En Irak, es tradicional que los padres coloquen un dátil en la boca de su bebé recién nacido, para que su primer sabor de vida sea dulce: un presagio de cosas buenas por venir. **Por un futuro más dulce**”.



Michael Rakowitz

A HOUSE  
WITH A  
DATE PALM  
WILL NEVER  
STARVE



بيت فيه نخيل  
لا يجوع اهله



EXHIBITION ...

CHAGALL

STRO

LL

On

1970

1970

**Repetir permite revisar lo hecho y posicionarse en torno a lo que acontece en el presente. Generar una revisión histórica, aprender a través del alimento, y cambiar las prácticas: comprar en comercio justo, dátiles provenientes de Palestina.**



Luego, Rocío nos guió hasta un documento que hay en la exposición de Marc Chagall. Se trata de una carta de Chagall a Dizengoff, primer alcalde de Tel Aviv, fechada en 1931, en la que el pintor celebra a los pioneros del sionismo.

Leímos el documento primero en sala, y luego en el aula y generamos un intercambio entre todas: comentamos nuestro malestar / indigestión en torno a este documento. Para provocar aún más la indigestión hacemos un brindis por Palestina con el champán de Dizengoff: el alcalde y empresario fabricaba las botellas que usan los champanes Edmond de Rothschild, banquero y financiador del primer sionismo.

**¿Qué haces con aquello que te está sentando mal? Aquello que no te gusta hacer.**

Fue así como surgieron debates de **si sabemos lo suficiente como para meternos en este punto tan complejo, o en qué posición estamos para opinar, qué otras causas se abrazan más desde el progresismo cultural y qué otras no. O la evidencia de que esto está siendo una masacre y que no hace falta tener tres másteres de geopolítica sobre Israel y Palestina para entenderlo.**

Consideramos que faltó problematizar en que la propuesta de exposición del artista, propone un Chagall pacifista, internacionalista, de la cooperación. Y como, igualmente, **aún en los discursos más pacifista, como este caso, no hay una inclusión o una universalización en torno a lo espiritual o religioso desde lo iconográfico o el universo simbólico del artista.**

En este sentido, es importante preguntarse **cuán fértiles son estos discursos pacifistas hoy o qué discursos necesitamos en este presente.**

Aprender o no aprender y simplemente atravesar el fluir de la sesión.

**La sesión pasada fue sobre la rumia y tiempos lentos, esta sesión sobre la indigestión y otros tiempos.** Volviendo a Chagall y la carta, pensar que no siempre nos podemos quedar con que las obras son hermosas, digestivas, nutritivas, estimulantes, **sino que muchas veces generan dificultad y la pregunta de cómo nos relacionamos con ellas en su dificultad.** La dificultad de los tiempos de una carta, que es una única carta entre muchas cartas, en un momento vital especial, en un contexto de intimidad; pero que habla de un psiquismo sionista y habla de la belleza de la tierra palestina sin mencionar el pueblo palestino. Más que pensar qué hacemos si Chagall era o no sionista, **es pensar qué hacemos con la indigestión de ciertas piezas o su relativa fertilidad.**

Luego intentamos dar respuesta a esta sensación, a este dolor-ardor, a digerir esta incomodidad, como cuando ponemos nuestra mano sobre nuestra barriga para dar calma. Intentamos hacer un listado entre todas, apuntando formas de aliviar esa indigestión. Fue entonces que extendimos un papel grande en el suelo para escribir alivios. **No para dar respuestas concretas o resolver, si no para aliviar.**



Queja colectiva / Cartas a Chagall / Manifiesto, leerlo en sala y delante / ¿Que haya gente o no? / Tapar la obra / Retirar la obra / Poner al lado de la obra, una contraobra / Invitar a un artista palestino a escribir, a exponer una pieza / Cartela alternativa / Texto de sala o vinilo / Carta al director de prensa / Publicar un artículo de crítica en prensa / Carteles para la manifestación / Reparación / Pegatinas para el afuera / Hacer una palmeral.

**El papel pesaba mucho**, al contrario del cuaderno y su momento de intimidad. Había que descalzarse, y a veces poner el cuerpo en la incomodidad, es más incómodo aún.



Finalizamos la sesión leyendo un poema entre todas, de *Poemas de y para Palestina* editado e impreso por **Imprenta San Delfín**.

# LISTA INCOMPLETA DE PALESTINOS NO AUTORIZADOS

Revisión pendiente, sujeta a modificación\*

*Rasha Abdulhadi*

pilotos, azafatas y controladores de tráfico aéreo palestines  
agentes de bienes raíces y profesores de escuela primaria palestines  
escritores de ciencia ficción palestines  
profesores de matemática y química palestines  
periodistas palestines  
baristas palestines  
conductores de taxi palestines  
conductores de tren palestines  
acomodadores en el cine palestines  
cajeros y vendedores de autos palestines  
técnicos de electrodomésticos palestines  
abogados palestines  
mujeres comediantes palestines  
drag queens y drag kings palestines  
editores, cajeros de banco e ingenieros palestines  
astronautas y astrofísicos palestines  
choferes de micro palestines  
ni árabeparlantes ni angloparlantes palestines  
hablantes de alemán o español o francés palestines  
palestines con padres o madres no palestines  
palestines con padres o madres de color no palestines  
palestines con padres o madres indígenas no palestines  
los hijos de cualquiera de esos palestines  
hijos palestines  
civiles palestines  
no combatientes palestines  
inocentes palestines  
de todos los continentes, pero no antárticos palestines  
antárticos palestines  
lunáticos, marinos palestines  
pescadores más allá de la línea de bloqueo palestines  
gasfiteros palestines  
veterinarios palestines  
cirujanos y fisioterapeutas palestines

sastres y diseñadores de moda palestines  
organizadores de bodas palestines  
jinetes palestines  
fisicoculturistas palestines  
kickboxers y cineastas palestines  
historiadores y campeones mundiales palestines  
cavadores de túneles palestines  
bandas de marcha palestines  
fabricantes de banderas y combatientes por la libertad palestines  
revolucionarios y pilotos de carreras palestines  
jugadores de futbol y árbitros palestines  
receptores, lanzadores, bateadores, réferis y jardineros palestines  
nadadores y corredores de fondo palestines  
arboristas, entomólogos y directoras de hogares palestines  
enfermeras palestines  
donantes de sangre palestines  
epidemiólogos palestines  
investigadores palestines  
editores y correctores palestines  
tejedoras, bordadoras a croché palestines  
escultores palestines  
músicos palestines  
cantantes palestines  
barberos palestines  
fabricantes de pelucas e hidrólogos palestines  
ambientalistas y artistas de maquillaje palestines  
sirenas palestines  
apicultores y observadores de aves palestines  
adultos, niños y ancianos palestines

\*Excepciones, Reglas y Limitaciones pueden aplicar, no disponibles con ninguna otra

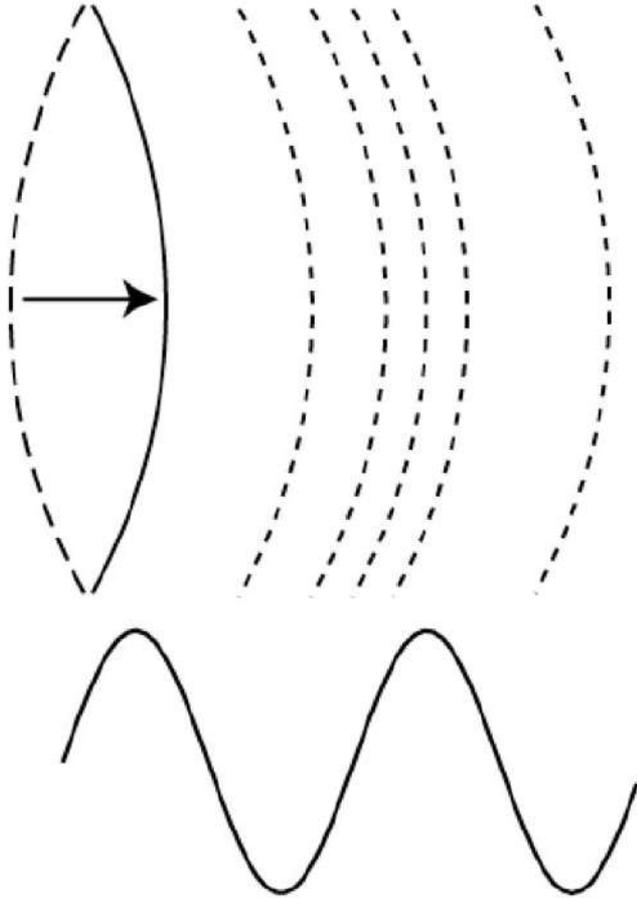
Y seguimos en proceso  
de digestión.

Desde la indigestión, misma se narra  
Desde la indigestión, misma se narra



**PALMA**  
5/ La voz





Hej!

Sista passet var som bekant kring "La voz" och under två timmar i Palma var det svensklektion.

Jag var inte närvarande och jag är inte särskilt tydlig med hur detta språk är uppbyggt men jag använde google translate för att skriva dessa stycken :)



## Presentation

Jag heter Nuria.

Jag är(kommer) från Spanien

Jag bor och arbetar i Madrid.

Jag är svensklärare och gymnasielärare.

Jag tycker om teater, film, musik och att resa.

Hej!  
Hej, hej!  
Tjena!





La sesión pasada fue un encuentro **de extrañamiento, de aprendizaje, de dislocación, de ser estudiante durante dos horas y compartir una estructura de clase, de escucha, práctica, pensamiento, merienda e incorporación** del idioma sueco.

Comenzamos con el aula organizada como en la escuela tradicional. Hubo una intención de volver al formato canónico y a la performatividad de la clase. Pizarra / pantalla diapositivas al frente y filas de mesas y sillas. Nuria, la profa, nos recibió hablando en sueco, y siguió el orden de las diapositivas preparadas para una clase de 120 minutos, que finalmente llegó hasta los tiempos verbales.

Nuria nos contó acerca de cómo funciona la lengua, las frases y cómo se construyen. Ella se presentó, nos explicó lo fácil que era y la íbamos imitando.

Partimos de unas preguntas básicas: **¿Cómo me llamo? ¿A qué me dedico? ¿De donde vengo, donde vivo?** Para luego centrarnos en nuestra propia presentación.

Vem är  
han?

## Presentation

Han hette Christer Strömholm.

Han var(kom) från Stockholm, Sverige

Han bodde och arbetade i olika länder  
som Frankrike, Spanien, USA, Japan...

Jag var fotograf.

Jag tyckte om porträttfotografering.



La clase se inició **a través de Christer Strömholm: su biografía, sus escritos, sus frases, fotos**; para de esta manera acercarnos a un vocabulario posible.

En su exposición hay cuadernos de traducción con palabras en sueco y en español, y preciosas frases (que compartiremos algunas al final :))

Nuria nos dió el vocabulario y fuimos haciendo ejercicios de presentación entre nosotras.

**Fue muy divertido.**

“Intentabas controlarlo pero al final se te hacía una bola de palabras.”

También vimos el alfabeto, y estuvimos repitiendo los sonidos de las vocales.

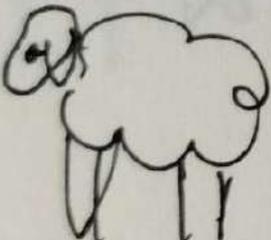
**Por ejemplo, la A se pronuncia como una oveja.**





ä → gå - ir (andens) (öä)

Jag går

ä →  Växte

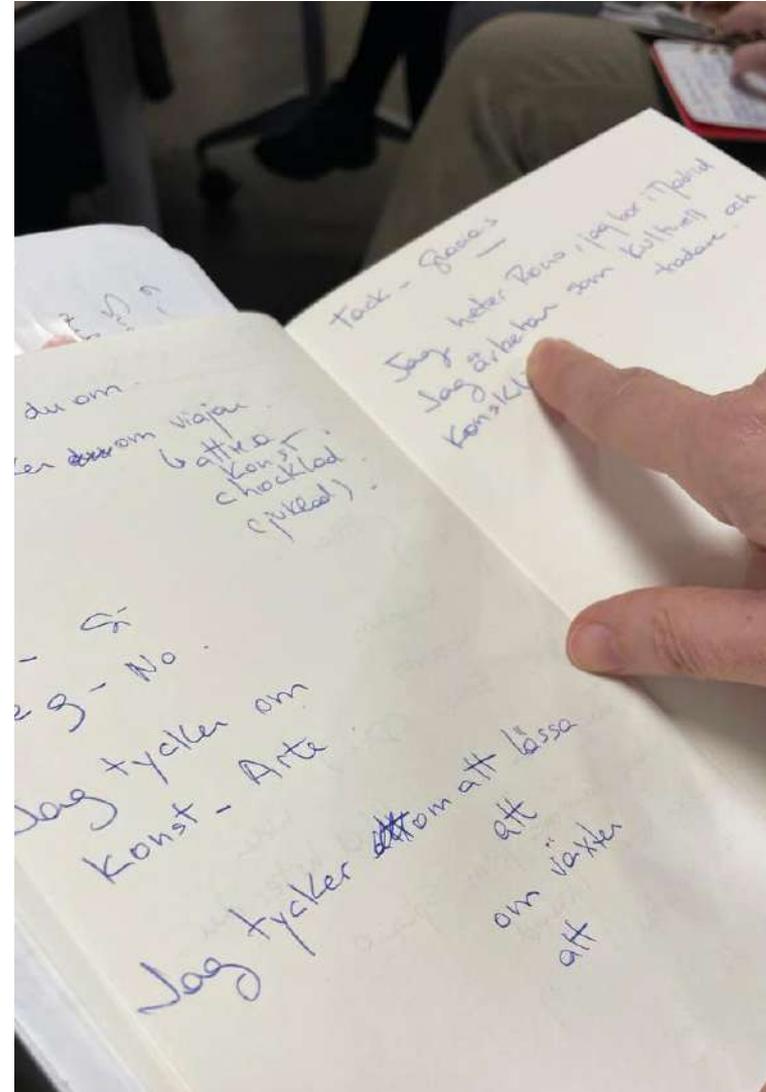
ö - u fransös -

Es bonito indagar en un idioma que genera extrañamiento, que no es tan conocido como otros. En esta sesión buscamos **retomar el disfrute**. Atravesar un material sonoro que se nos hace extraño, que parece carente de sentido, pero que nos empapa en lo melódico.

No accedemos al sentido, pero si al canto.  
**Melodías lejanas, curiosas.**

Muchas de las cosas que nos llamaron la atención tienen que ver con escuchar sonidos que no existen en el español.

**Hay un sonido que es entre una O y una E.**  
**Otro sonido que es entre la O y la A.**  
**Luego tienen una U francesa.**





Nos decía Nuria, también, que *Han* es él y *Hon* es ella, y que para la lengua española es confuso, porque asociamos la O a lo masculino y la A a lo femenino. Está el *Hen*, que es como el inclusivo que usamos aquí.

A la mitad de la clase hicimos **fika**, una pausa que hacen en Suecia para tomar los dulces de canela.

Este recreo estuvo amenizado con unos bollos deliciosos y cafés, después de más de la mitad de la clase, y generó un momento de mucha distensión donde intercambiamos algunas ideas.



1

Fika är en svensk samhällsinstitution som innebär en avkopplande paus i kombination med kaffe, te eller annan dryck



3

På de flesta jobb finns det en fikapaus. Denna paus är en viktig social samlingstid.



2

Ibland inkluderas kaffebröd, smörgåsar, choklad, sötsaker eller annat ätbart



4

De mest kreativa och originella idéerna brukar komma under fikapausen.





# Pippi Långstrump

Här kommer Pippi Långstrump  
Här kommer Pippi Långstrump  
tjolahopp tjolahej tjolahoppsansa.  
Här kommer Pippi Långstrump  
ja, här kommer faktiskt jag.

Har du sett min apa  
min lilla söta fina apa?  
Har du sett herr Nilsson?  
ja, för han heter faktiskt så  
Har du sett min villa?  
min villa villekulla villa,  
vill och vill du veta  
varför villan heter så.

(Refräng)



Det är inte illa  
Jag har ju apa, häst och villa  
Kappsäck full med pengar  
Det är också bra att ha

Kom nu, alla vänner  
**Varenda kotte som jag känner**  
Nu ska vi leva loppan  
Tjolahej, tjolahoppsan-sa  
(Refräng)

## uttryck

“Varenda kotte som jag känner”  
“leva loppan”

Para cerrar, cantamos la canción de Pippi Långstrump.

Una figura que ha marcado el imaginario de lo educativo,  
de las pedagogías libertarias,  
una niña empoderada,  
rebelde,  
en contacto con la naturaleza.

Buscamos la canción en internet y la cantamos en sueco :)

Y finalmente, **hicimos un recorrido por algunas de las frases de Strömholm.**



Hallå!

1. Vad är egentligen normalt? ¿Qué es, en verdad, «lo normal»?
2. Ingen blir lycklig som inte känner mörkret. No se puede ser feliz sin haber conocido la oscuridad.
3. Plats för smärta. Lugar para el dolor.
4. Gör motstånd, oddsen spelar ingen roll. Opón resistencia, independientemente de las probabilidades de éxito.
5. Blunda och Se. Cierra los ojos para Ver.
6. Odlå tillfälligheterna. Cultiva las casualidades.
7. Lyssna till dina fingertoppar. Escucha a tus corazonadas.
8. Var omöjlig. Sé imposible.
9. Det är de som går vilse som hittar de nya vägarna. Los que se pierden son los que encuentran los nuevos caminos.

10. Att ge efter för frestelser smakar MUMS! ¡Ceder a la tentación sabe a GLORIA! 11. Njut av dina egna felsteg. Disfruta de tus propios pasos en falso. 12. Kom på dig själv med en lögn då och då. Sorpréndete a ti mismo en una mentira de vez en cuando. 13. Lär dig sluta i tid. Aprende a parar a tiempo. 14. Arbeta där det är som svårast. Trabaja en lo que te resulte más difícil. 15. Ambitioner skymmer ofta sikten. Las ambiciones a menudo nublan la visión. 16. Dödstanken är en stimulerande del av livet. La idea de la muerte es una parte estimulante de la vida. 17. En och annan droppe får falla som den vill. Deja que alguna que otra gota caiga a su antojo.

18. Se med hela kroppen. Mira con todo el cuerpo. 19. Att skapa är att låta kaos och ordning byta plats. Crear es dejar que el caos y el orden intercambien papeles. 20. Bilderna ska hoppa som kaniner ur kameran. Las imágenes deben saltar como liebres de la cámara. 21. Var otidsenlig. Sé un anticuado. 22. Två idioter är värre än en. Dos idiotas son peor que uno. 23. Hemligheten är inte att veta, - utan att förstå. El secreto no es saber, sino comprender. 24. Dina erfarenheter är din förmögenhet. Tus experiencias son tu patrimonio. 25. Jag ångrar ingenting, tvärtom. No me arrepiento de nada, al contrario.

**PALMA**  
6/ La voz



HALLA PALMERXS!  
FÖRRA SESSIONEN  
GJORDE VI VÅRT  
FÖRSTA  
RADIOPROGRAM ;)

**¡Ay lo siento!**

Va nuevamente en español.

Es que como seguimos con *la voz*, me quedé con el sueco.  
¿Se imaginan si el programa de radio tenía que ser hecho  
en sueco?



¡HOLA PALMEROS!  
LA SESIÓN PASADA  
HICIMOS NUESTRO  
PRIMER PROGRAMA  
DE RADIO ;)

Si hubiese sido en sueco, el desafío hubiese ido muy bien de la mano con la propuesta que **Miguel Álvarez-Fernández** (artista sonoro, compositor, docente y conductor del programa radial semanal Ars Sonora, en Radio Clásica (RNE) **nos envió días antes por correo.**

En palabras de Miguel:

**“Creación colaborativa de un programa de radio en directo en torno a Marc Chagall** (y, más específicamente, sobre la exposición preparada en la sala de exposiciones de la Fundación MAPFRE). Planteado en forma de **tertulia radiofónica, el programa contará con diferentes expertos en la vida y obra de Chagall** (a saber, **lxs participantes en Palma, que simplemente dispondrán de aproximadamente una hora para preparar -individualmente o en grupos- tanto sus caracterizaciones como especialistas como sus propias intervenciones -en tanto que tales especialistas- para el programa, que se grabará en directo durante la hora siguiente**). Se anima, desde este momento, a imaginar posibles roles (relacionados con Chagall, con la exposición, con la Fundación MAPFRE...) que lxs participantes deseen asumir durante la sesión de grabación.”

Dicha propuesta fue acompañada con una serie de materiales que nos propusieron **abrirnos a otras voces, las voces límites, las voces no normativas, la voz monstruosa...**

Y también, nos compartió una experiencia educativa en la que trabaja. **Una actividad en el Museo del Prado con niños y en torno a los cuadros desde lo radiofónico.**

materiales y  
referencias  
potencialmente  
inspiradoras.



## ENLACES

En primer lugar, os animamos a escuchar (¡algunos de!) los podcasts de “La tertulia de Radio Clásica”, dirigida por Miguel entre 2017 y 2018 (puede servir como referencia para el tipo de programa que prepararemos juntos):

<https://www.rtve.es/play/audios/la-tertulia-de-radio-clasica/>

En segundo (y más amplio) lugar, os apuntamos varias referencias sobre el tema principal de la sesión, a saber: la radio, la realidad y la ficción:

### 1.- John Oswald

“Pretender”: <https://www.youtube.com/watch?v=silTwlQ38TE>

**Para quien quiera profundizar en el tema:**

Ars Sonora: John Oswald:

<https://www.rtve.es/play/audios/ars-sonora/ars-sonora-john-oswald-15-03-14/2449329/>



## 2. Sobre Aram Slobodian (o Aaron Slobodj)

<https://www.rtve.es/play/audios/ars-sonora/ars-sonora-aaron-slobodj-27-03-10/736264/>

Disco “Homenaje a Aram Slobodian”:

<https://amee.bandcamp.com/album/aram-slobodian-homenaje>

Para quien quiera profundizar en el tema:

Ars Sonora: Nuevas revelaciones en torno a Aram Slobodian (I):

<https://www.rtve.es/play/audios/ars-sonora/nuevas-revelaciones-torno-aram-slobodian/6984444/>

Ars Sonora: Nuevas revelaciones en torno a Aram Slobodian (II):

<https://www.rtve.es/play/audios/ars-sonora/nuevas-revelaciones-torno-aram-slobodian-ii/6989397/>

## 3. Sobre Isidoro Valcárcel Medina: realidad y/o ficción

Ars Sonora: Isidoro Valcárcel Medina (I):

<https://www.rtve.es/play/audios/ars-sonora/ars-sonora-isidoro-valcarcel-medina-03-10-15/3309280/>



Ars Sonora: Isidoro Valcárcel Medina (II):

<https://www.rtve.es/play/audios/ars-sonora/ars-sonora-isidoro-valcarcel-medina-ii-10-10-15/3318423/>

**Para quien quiera profundizar en el tema:**

No escribiré arte con mayúscula (película documental sobre Isidoro Valcárcel Medina):

[https://es.wikipedia.org/wiki/No\\_escribir%C3%A9\\_arte\\_con\\_may%C3%BAscula](https://es.wikipedia.org/wiki/No_escribir%C3%A9_arte_con_may%C3%BAscula)

#### **4. Reflexiones radiofónicas acerca del aprendizaje de idiomas (en busca de una “vocalidad correcta”)**

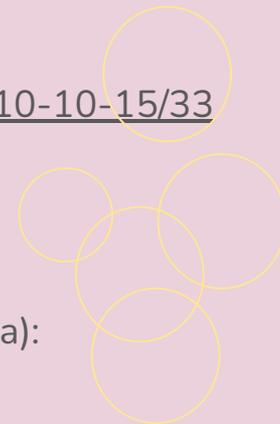
Anna Raimondo - “Me My English and All the languages of my life”:

<https://soundcloud.com/annaraimondo/me-my-english-and-all-the-languages-of-my-life>

[reflexión radiofónica acerca del aprendizaje de idiomas (“vocalidad correcta”)]

Antje Vowinckel - “Call Me Yesterday”:

<https://www.rtve.es/play/audios/radiofonias/radiofonias-call-yesterday-01-11-13-escuchar-ahora/2114858/> [una pieza sobre los cursos de idiomas en cintas de casete y discos de vinilo]



Isidoro Valcárcel Medina - “Viva Madrid que es la Corte”:  
<https://mase1.bandcamp.com/track/viva-madrid-que-es-la-corte>

partitura: <https://www.artsy.net/artwork/isidoro-valcarcel-medina-viva-madrid-que-es-la-corte>

## 5. Para ampliar - Otras ficciones radiofónicas:

Llorenç Balsach - “Clases de música en la granja”:  
[https://www.youtube.com/watch?v=DxcXqqgMOJY&ab\\_channel=lloren%C3%A7Balsach](https://www.youtube.com/watch?v=DxcXqqgMOJY&ab_channel=lloren%C3%A7Balsach)

Emiliano López Rascón / Llorenç Balsach - “Clases de música en la granja” (mex-e-mix):  
<https://radioartnet.bandcamp.com/track/clases-de-m-sica-en-la-granja-mex-e-mix>

H. G. Wells / Orson Wells - “War of the Worlds”:  
<https://www.rtve.es/play/audios/especiales-rne/guerra-mundos-1938/3051427/>





Miguel partió de un programa cultural que realizaba en Radio Clásica (RNC), y que se llamó “La tertulia de radio clásica”, para desde estas ideas, **trabajar sobre los “últimos hallazgos de Chagall”** aunque luego el grupo decidió reformularlo a “Chagall 360”. Y ofrecer un enfoque panorámico desde numerosos puntos de vistas, de algunas novedades o descubrimiento sobre Chagall a partir de la exposición en la Fundación Mapfre.

Miguel moderó el programa como si fuera un programa en vivo, y al empezar con el mismo, antes de entregarnos de lleno a la realización de la tertulia, **citó una frase de Piaget. Algo así como: “Hay que jugar como juegan los niños. Tomándoselo en serio”,** para que nos tomemos la actividad como un juego, pero un juego en el cual jugamos un rol que debemos mantener hasta el final.

## Pero Antes...

Para romper el hielo, Eva, Miguel y Carlos prepararon una serie de roles: la Directora de la Fundación Mapfre, la comisaria de la exposición, unos niños de un colegio que vinieron de visita, lxs vigilantes de sala, una orquesta que hicieran los ruidos y los *singles* para dinamizar el programa, entre otrxs...

También se podían proponer y escoger otrxs personajes; como por ejemplo los siguientes participantes reales que aparecieron ;) **una comisaria frustrada, expertas raras sobre Chagall, unas investigadoras archiveras queer que habían descubierto que Rilke y Chagall coincidieron en 1910 en París y tuvieron un historia de amor no conocida <3, la bisnieta de Chagall que negaba ese romance...** Estaban lxs niños de cole, el grupo de orquesta que fueron como siete personas: una maravilla de ruidos y todo tipo de cosas.

También hubo **personajes de cuadros (por supuesto se habló de sus cuadros), y estos personajes resultaron ser personajes de un cuadro que tuvo una segunda versión, una versión mejorada,** entonces decían que estaban orgullosxs.

Y así se iban tejiendo relatos y secretos de la vida de Chagall.





El programa fue super intenso.  
Para la preparación de los personajes hubo un tiempo de consulta de catálogos, libros ahí mismo en el aula o también en internet. Estábamos en silencio, hasta que Miguel nos iba llamando para salir en la tertulia.  
**Fue intenso de concentración colectiva.**



Cada una de las participantes se tomó muy en serio su papel, y lo bonito fue que en el juego de la improvisación, cada unx se iba hilando con el personaje anterior, **entre contarse cosas y responderse.**

Luego otras personas contaron que la obligación **de tener que prepararse algo**, hizo que tuvieran que leerse materiales que había sobre Chagall sobre la mesa, buscar en internet... para desarrollar bien lo que se iba a decir.

Este ejercicio nos hizo plantearnos **que es la verdad del discurso histórico, que es la verosimilitud, las voces de autoridad, los tipos de voz, que es una voz autorizada...**



El coro repetía el verde verde verde.  
Hablando del gallo del cuadro,  
se preguntó por la gallina.  
Había diálogos que eran sin  
coherencia o sin sentido, pero fuera  
del pacto del juego y del espacio en el  
que estábamos.



Puedes escuchar la ficción  
radiofónica “Nuevas revelaciones  
sobre Chagall” [aquí](#) :)